

CONVENCION SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES

Octava reunión de la Conferencia de las Partes
Kyoto (Japón), 2 a 13 de marzo de 1992

Financiación y presupuesto de la Secretaría
y de las reuniones de la Conferencia de las Partes

INFORME FINANCIERO CORRESPONDIENTE A 1989-1990-1991

El presente documento informa sobre los gastos definitivos consolidados correspondientes a 1989, 1990 y los gastos no certificados (no liquidados) correspondientes a 1991.

El presupuesto de 1989 se presenta en dólares de los EE.UU. (USD) y el de 1990 y 1991 en francos suizos (CHF). Si se requiere una equivalencia del dólar deberán utilizarse los siguientes tipos de cambio:

1990 USD = CHF 1,39

1991 USD = CHF 1,47.

Estos tipos medios se obtuvieron sobre la base de los gastos mensuales.

Con respecto a todos los años, sólo se informa acerca de los costos de las operaciones financiadas con cargo a las contribuciones ordinarias. Se excluyen de este informe las adscripciones efectuadas por los gobiernos, que constan como financiación externa en el documento Doc. 8.10 junto con otras contribuciones extraordinarias. Las contribuciones recibidas en 1989 figuran en el Doc. 7.9, entre ellas los USD 43.000 del Gobierno del Reino Unido para cubrir un déficit en las actividades de traducción.

1989

1. El presupuesto de 1989 se expresa en dólares de los EE.UU. conforme a lo acordado por la sexta reunión de la Conferencia de las Partes. Los gastos que no se incluyen en el presupuesto corresponden a contribuciones extraordinarias que ascienden a USD 186.104 aportados por los gobiernos de Francia y de los Territorios Noroccidentales (Canadá) para sufragar remuneraciones.

1990

2. Los gastos definitivos efectuados en 1990 fueron comunicados al Comité Permanente en su 24a. reunión. El total de los gastos comunicados no comprende la suma de 440.495 CHF que fueron aportados por los gobiernos de los Estados Unidos de América (Fish and Wildlife Service), los Territorios del Noroeste (Canadá) y los Países Bajos para cubrir el costo de las remuneraciones de funcionarios patrocinados por dichos Gobiernos.
3. Como se señaló al Comité Permanente, los gastos se mantuvieron dentro de los límites establecidos en su 21a. reunión. El monto se limitó mediante una restricción de los gastos por concepto de gastos de funcionamiento (es decir, equipo, mantenimiento, etc.) y los gastos de 1990 sólo se reflejaron en el año siguiente.
4. El costo de las remuneraciones del personal de la categoría profesional fue superior al previsto porque incluyó los gastos de la separación del ex Secretario General. Obsérvese que en el sistema de las Naciones Unidas en su conjunto las remuneraciones del personal aumentaron en un 5% desde abril de 1990.

1991

5. El nivel de gastos (no definitivo) en 1991 se mantuvo en el monto aprobado en las reuniones 23^o y 24^o del Comité Permanente. Sin embargo, el total declarado por la Secretaría es superior en 115.884 CHF debido, en lo fundamental,

a la inclusión de los gastos de 1992. El componente viajes incluye una reserva para cubrir depósitos de hotel para la Octava reunión de la Conferencia de las Partes. En la línea "2102 Subcontrato con la WTMU" se incluye una reserva para 1992. La línea relativa a salarios para el personal de apoyo comprende una reserva para sufragar las remuneraciones de dos secretarías durante marzo de 1992.

6. El presente documento comprende un anexo que informa acerca de los gastos correspondientes a los años 1989, 1990 y 1991.

INFORME FINANCIERO 1989-1990-1991
GASTOS REVISADOS
(expresados en USD en 1989 y CHF en 1990-1991)

Partida presup.	Descripción	1989		1990		1991	
		Presupuesto aprobado (USD)	Gastos (USD)	Presupuesto aprobado (USD)	Gastos (USD)	Presupuesto aprobado (USD)	Gastos (USD)
1100	Profesionales (1D-1,1P-5, 1P-4,2-P3,3P-2)	502.000	319.634	889.350	932.525	925.155	737.865
	Subtotal	502.000	319.634	889.350	932.525	925.155	737.865
1200	Consultores (general)	5.000		36.300		39.600	
1201	Consultores para la CdP		35.442		5.902	24.750	80.850
1202	Consultores (temporarios)		38.031		33.692		1.960
1203	Apoyo para la investigación			16.500		18.150	
1298	Ajustes de años anteriores		(16.205)		(8.215)		
	Subtotal	5.000	57.268	52.800	31.379	82.500	82.810
1300	Personal de serv. general (1G-6,4G-5,2G-3,1G-2)	285.000	249.041		608.690		555.660
1305	Traductores de conferencia		91.116		291	24.750	
1305	Intérpretes de Conferencia					140.250	
1305	Relatores de Conferencia					24.750	
1321	Asistencia temporaria para la Conferencia	114.000	46.129			82.500	94.080
1398	Ajustes de años anteriores		79.363	693.000	(28.306)	722.700	

	Subtotal	399.000	465.649	693.000	580.675	994.950	649.740
1600	Viajes oficiales	35.000	35.351	140.250	188.241	90.750	176.400
1601	Viajes en relación con la CdP	36.000	30.318	24.750	42.111	82.500	23.000
1698	Ajustes de años anteriores		(4.816)		(1.212)		
	Subtotal	71.000	60.853	165.000	229.140	173.250	199.400
2101	Subcontrato UICN: (nomenclatura)	30.000	21.774	115.500	41.700	121.275	20.574
2101	Subcontrato UICN: (Comercio significativo)				55.608		45.576
2102	WTMU-WCMC	75.000	87.901	189.750	166.205	214.500	191.000
2103	Especies en la legislación	60.000	8.000	115.500	39.430	119.625	50.348
2104	Otros subcontratos		5.000				
2198	Ajustes de años anteriores		39.333		6.950		
2201	Subcontrato de asistencia para la CdP						36.750
	Subtotal	165.000	162.008	420.750	309.893	455.400	344.248
3201	Reuniones del Comité Permanente	25.000	9.692	49.500	86.857	54.450	91.140
3204	Reuniones del Comité de Flora			33.000	1.233	36.300	19.110
3205	Reuniones del Comité de Fauna			33.000	13.179	36.300	19.110
3206	Reunión del Grupo de Expertos del Elefante			165.000		165.000	62.181
3298	Ajustes de años anteriores				(2.064)		
	Subtotal	25.000	9.692	280.500	99.205	292.050	191.541
3300	Costos varios (en relación a las		2				29.400

	reuniones de la CdP)						
3301	Conferencia de las Partes		220		14		
3302	Otros costos en relación a las reuniones de la CdP				2.371		
3398	Ajustes de años anteriores				(328)		128.963
	Subtotal		222		2.057		158.363
4100	Material de oficina no recuperable	7.000	1.552	23.100	28.688	33.000	58.800
4198	Ajustes de años anteriores	10.000					
4200	Material de oficina durable		31.987	33.000	27.229	36.300	67.620
4201	Otro material de oficina durable						
4298	Ajustes de años anteriores	40.000	(15.755)				
4298	Obligaciones no pagadas						
4300	Locales (alquiler)		31.537	41.250	63.180	41.250	69.090
	Subtotal	57.000	49.321	97.350	119.097	110.550	195.510
5100	Operación y mantenimiento	7.000			9.212		22.050
5101	Computadoras	27.000	6.433	16.500	5.035	18.150	13.230
5102	Alquiler fotocopiadora		28.768	49.500	25.254	82.500	44.100
5103	Seguro		1.103	3.300	4.383	3.300	5.145
5104	Instalación de oficina y mejoras		4.200	189.750	10.846	8.250	6.615
5105	Otros costos de operación		5.709	13.200	771	14.025	22.050
5198	Ajustes de años anteriores						
	Subtotal	34.000	46.213	272.250	55.501	126.225	113.190

5200	Costos de publicación				560		
5201	Manual de Identificación	50.000	8.548	99.000	57.941	103.125	60.123
5202	Costos de publicación durante la CdP	20.000	403				
5202	Costos de publicación de las Actas de la CdP			24.750	4.333	8.250	8.085
5203	Estampillas de seguridad		(3.283)	24.750	19.766	24.750	24.818
5204	Otras publicaciones		3.083	16.500	16.281	16.500	
5298	Ajustes de años anteriores		24.317				
5298	Obligaciones no pagadas						
	Subtotal	70.000	33.068	165.000	98.881	152.625	93.026
5300	Diversos	10.000					
5301	Comunicaciones (telex, teléfono, correo)	45.000	90.809	123.750	153.702	127.875	191.100
5303	Organización de la CdP	30.000				24.750	
5304	Imprevistos	13.000	(87)	82.500	1.297	82.500	
5398	Ajustes de años anteriores		31.475				
5398	Ajustes de años anteriores (déficit de la Unidad del Marfil)						
	Subtotal	98.000	122.197	206.250	136.999	235.125	191.100
5400	Gastos de hospitalidad		2.947		4.816		
5498	Ajustes de años anteriores		(816)				
	Subtotal		2.131		4.816		
6198	Gastos de administración (UNOG)		1.680				

6999	PNUMA gastos de apoyo al programa (13%)	185.001	173.064	421.493	337.833	461.218	384.207
	Subtotal	185.001	174.744	421.493	337.833	461.218	384.207
	GRAN TOTAL	1.611.001	1.503.000	3.663.743	2.938.001	4.009.048	3.341.000